

2023

CHAPTER 21

CHAPITRE 21

**An Act Respecting the Executive Council Act
and the Legislative Assembly Act**

**Loi concernant la Loi sur le Conseil exécutif
et la Loi sur l'Assemblée législative**

Assented to June 16, 2023

Sanctionnée le 16 juin 2023

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Executive Council Act

Loi sur le Conseil exécutif

1(1) Section 6 of the Executive Council Act, chapter 152 of the Revised Statutes, 2011, is amended

1(1) L'article 6 de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre 152 des Lois révisées de 2011, est modifié

(a) *in subsection (1) by striking out “\$52,614 in monthly instalments” and substituting “\$62,022”;*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « 52 614 \$ par versements mensuels » et son remplacement par « 62 022 \$ »;*

(b) *by repealing subsection (1.1);*

b) *par l'abrogation du paragraphe (1.1);*

(c) *in subsection (2) by striking out “\$79,000 in monthly instalments” and substituting “\$93,126”;*

c) *au paragraphe (2), par la suppression de « 79 000 \$ par versements mensuels » et son remplacement par « 93 126 \$ »;*

(d) *by repealing subsection (2.1);*

d) *par l'abrogation du paragraphe (2.1);*

(e) *in subsection (3)*

e) *au paragraphe (3),*

(i) *by striking out “subsection (1), (1.1), (2) or (2.1)” and substituting “subsection (1) or (2)”;*

(i) *par la suppression de « paragraphe (1), (1.1), (2) ou (2.1) » et son remplacement par « paragraphe (1) ou (2) »;*

(ii) *by striking out “\$39,500 in monthly instalments” and substituting “\$46,563”;*

(ii) *par la suppression de « 39 500 \$ par versements mensuels » et son remplacement par « 46 563 \$ »;*

(f) *by repealing subsection (3.1).*

f) *par l'abrogation du paragraphe (3.1).*

1(2) Subsection 7(6) of the Act is repealed.

1(2) Le paragraphe 7(6) de la Loi est abrogé.

1(3) Section 7 of the Act is repealed and the following is substituted:

1(3) L'article 7 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

7(1) In this section, "Part 1 of the Public Service" means those portions of the public service of the Province specified in Part 1 of the First Schedule of the *Public Service Labour Relations Act*.

7(1) Dans le présent article, « partie 1 des services publics » s'entend des subdivisions des services publics de la province figurant à la partie 1 de l'annexe 1 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*.

7(2) Despite section 6, the annual salary payable to Ministers appointed under section 2, the Premier and other members of the Executive Council shall be adjusted by the percentage change, if any, provided for in the Management and Non-union Pay Plan of Part 1 of the Public Service.

7(2) Par dérogation à l'article 6, le traitement annuel à verser aux ministres nommés en vertu de l'article 2, au premier ministre et aux autres membres du Conseil exécutif est rajusté en fonction du taux de variation, le cas échéant, que prévoit le régime de rémunération des cadres et des employés non syndiqués de la partie 1 des services publics.

Legislative Assembly Act

Loi sur l'Assemblée législative

2(1) Subsection 20(1) of the Legislative Assembly Act, chapter 116 of the Revised Statutes, 2014, is amended

2(1) Le paragraphe 20(1) de la Loi sur l'Assemblée législative, chapitre 116 des Lois révisées de 2014, est modifié

(a) by striking out "to (6)";

a) par la suppression de « à (6) »;

(b) by striking out "for the period commencing on January 1, 2016, and ending on March 31, 2022,".

b) par la suppression de « pour la période commençant le 1^{er} janvier 2016 et se terminant le 31 mars 2022, ».

2(2) Section 28 of the Act is amended

2(2) L'article 28 de la Loi est modifié

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

28(1) In this section, "Part 1 of the Public Service" means those portions of the public service of the Province specified in Part 1 of the First Schedule of the *Public Service Labour Relations Act*.

28(1) Dans le présent article, « partie 1 des services publics » s'entend des subdivisions des services publics de la province figurant à la partie 1 de l'annexe 1 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*.

(b) in subsection (2) by striking out "\$85,000" and substituting "\$93,126";

b) au paragraphe (2), par la suppression de « 85 000 \$ » et son remplacement par « 93 126 \$ »;

(c) by repealing subsection (2.1);

c) par l'abrogation du paragraphe (2.1);

(d) by repealing subsection (3) and substituting the following:

d) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

28(3) The annual indemnity payable to a member of the Legislative Assembly shall be adjusted by the per-

28(3) L'indemnité annuelle à payer à un député à l'Assemblée législative est rajustée en fonction du taux de variation, le cas échéant, que prévoit le régime de rému-

centage change, if any, provided for in the Management and Non-union Pay Plan of Part 1 of the Public Service.

(e) *by repealing subsection (4);*

(f) *by repealing subsection (5);*

(g) *by repealing subsection (6);*

(h) *by repealing subsection (6.1);*

(i) *in subsection (12) by striking out “for the period commencing on January 1, 2016, and ending on March 31, 2022,”;*

(j) *in subsection (16)*

(i) *by striking out “for the period commencing on January 1, 2016, and ending on March 31, 2022,”;*

(ii) *by striking out “25%” and substituting “50%”.*

2(3) Paragraph 34(5)(d) of the Act is amended by adding after subparagraph (ii) the following:

(ii.1) parental leave,

2(4) Section 38 of the Act is amended

(a) *in subsection (1) by repealing the definition “session”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “for each session or portion of a session” and “six sessions” and substituting “for each year or portion of a year” and “six years”, respectively;*

(c) *in subsection (5) by striking out “for each session or portion of a session” and “six sessions” and substituting “for each year or portion of a year” and “six years”, respectively.*

nération des cadres et des employés non syndiqués de la partie 1 des services publics.

e) *par l’abrogation du paragraphe (4);*

f) *par l’abrogation du paragraphe (5);*

g) *par l’abrogation du paragraphe (6);*

h) *par l’abrogation du paragraphe (6.1);*

i) *au paragraphe (12), par la suppression de « pour la période commençant le 1^{er} janvier 2016 et se terminant le 31 mars 2022, »;*

j) *au paragraphe (16),*

(i) *par la suppression de « pour la période commençant le 1^{er} janvier 2016 et se terminant le 31 mars 2022, »;*

(ii) *par la suppression de « 25 % » et son remplacement par « 50 % ».*

2(3) L’alinéa 34(5)d de la Loi est modifié par l’adjonction de ce qui suit après le sous-alinéa (ii) :

(ii.1) un congé parental,

2(4) L’article 38 de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), par l’abrogation de la définition de « session »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « pour chaque session ou partie de session » et de « six sessions » et leur remplacement par « pour chaque année ou partie d’année » et « six années », respectivement;*

c) *au paragraphe (5), par la suppression de « pour chaque session ou partie de session » et de « six sessions » et leur remplacement par « pour chaque année ou partie d’année » et « six années », respectivement.*

Commencement

3 *Paragraphs 1(1)(a) and (c), subparagraph 1(1)(e)(ii), subsection 1(3), paragraphs 2(1)(a) and (2)(a), (b), (d), (e), (f) and (g) and subparagraph 2(2)(j)(ii) come into force on November 1, 2024.*

Entrée en vigueur

3 *Les alinéas 1(1)a) et c), le sous-alinéa 1(1)e)(ii), le paragraphe 1(3), les alinéas 2(1)a) et (2)a), b), d), e), f) et g) ainsi que le sous-alinéa 2(2)j)(ii) entrent en vigueur le 1^{er} novembre 2024.*

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés